

01-2331, 01-2332, 05-YFLED

LASKA CHODECKÁ HŮL VYCHÁDZKOVÁ PALICA SPREHAJALNA PALICA

i

- PL** Instrukcja obsługi
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- SL** Navodila za uporabo



PL Niniejsza instrukcja obsługi POWINIEN otrzymać użytkownik produktu. PRZED RÓZPOCZĘCIEM korzystania z tego produktu NALEŻY przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do wglądu w przyszłości.

CZ Tento návod k použití MUSÍ být vydán uživateli produktu.

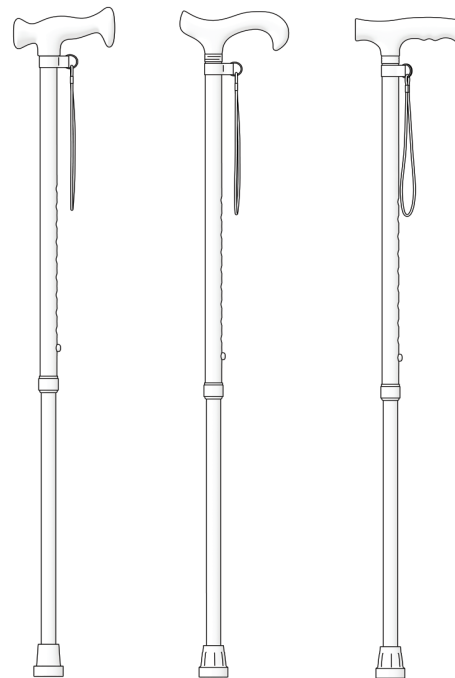
NEŽ tento produkt použijete, MUSÍTE si přečíst tento návod k použití a uschovat si jej pro budoucí potřebu.

SK Tento návod sa MUSÍ odovzdať používateľovi výrobku.

PRED použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípad potreby v budúcnosti.

SL Ta navodila za uporabo je TREBA izročiti uporabniku izdelka.

PRED uporabo tega izdelka je TREBA skrbno prebrati ta navodila za uporabo in jih shraniti za morebitno prihodnjo uporabo.



01-2331

01-2332

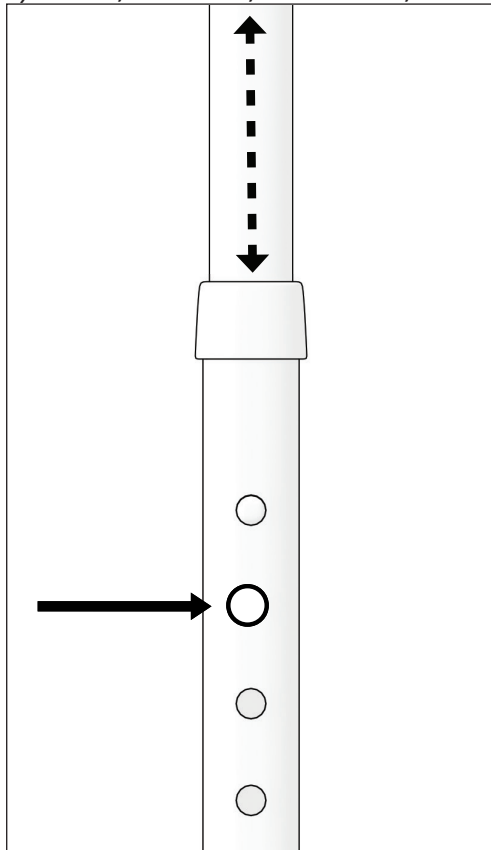
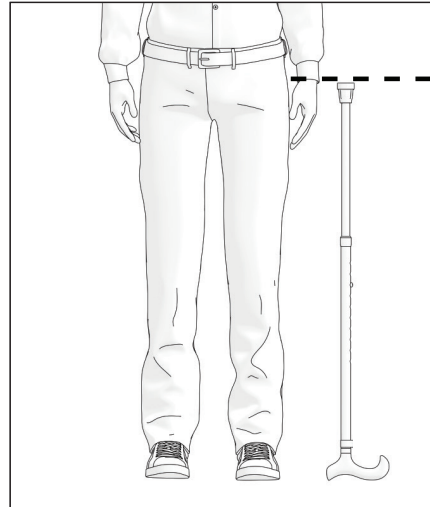
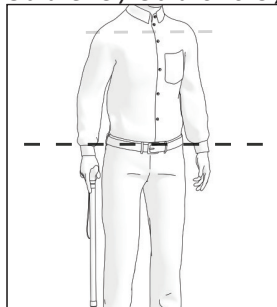
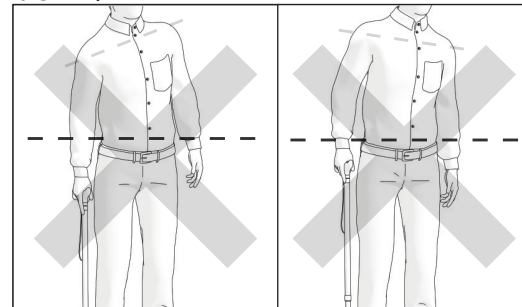
05-YFLED

PL

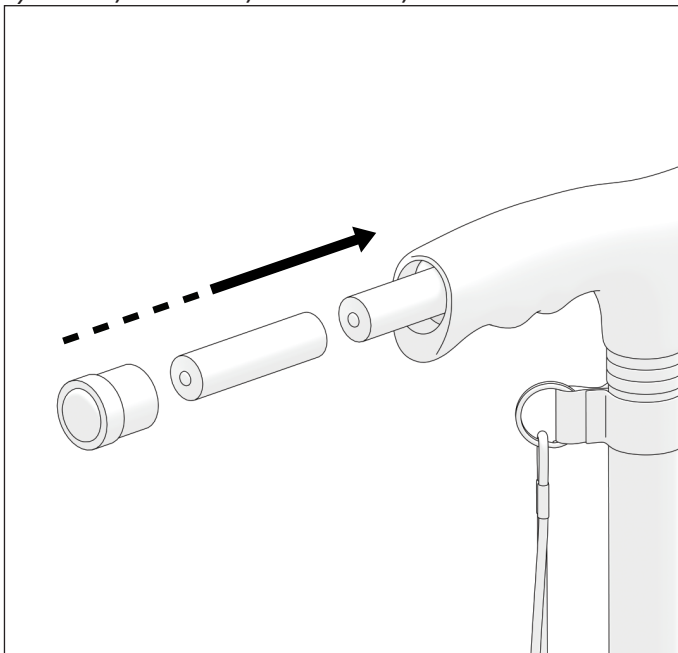
CZ

SK

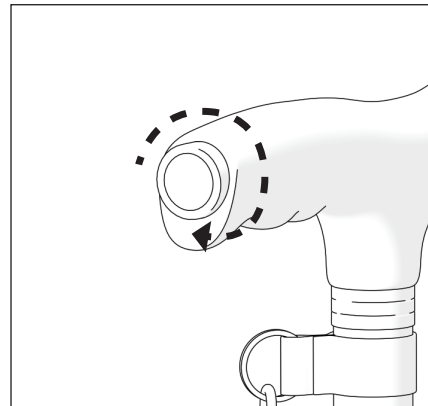
SL

Rysunek 1 / Obrázek 1 / Obrázok č. 1 / Slika 1*Rysunek 2 / Obrázek 2 / Obrázok č. 2 / Slika 2**Rysunek 3**Obrázek 3 / Obrázok č. 3 / Slika 3**Rysunek 4 / Obrázek 4 / Obrázok č. 4 / Slika 4*

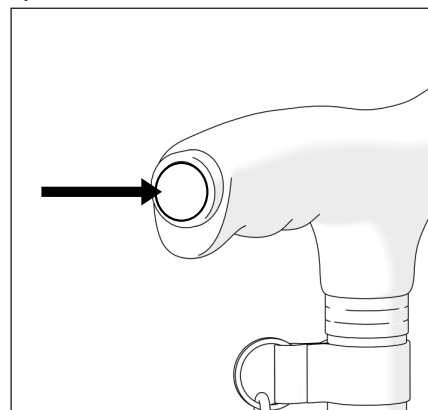
Rysunek 5 / Obrázek 5 / Obrázok č. 5 / Slika 5



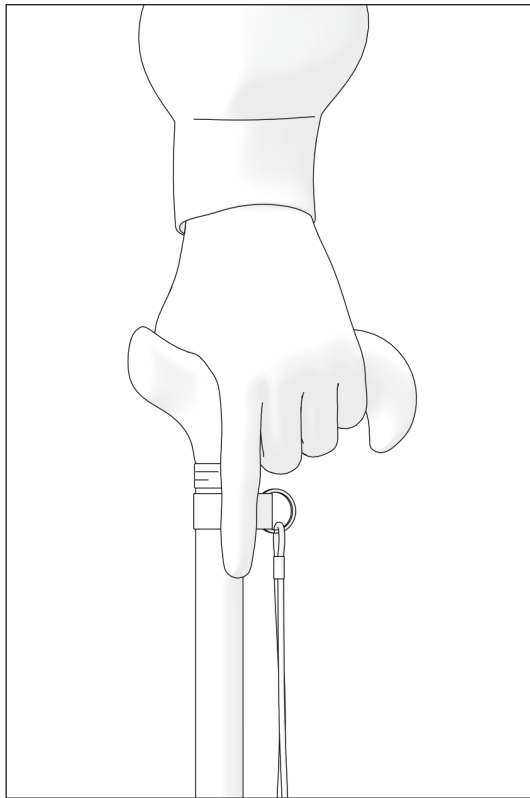
Rysunek 6 / Obrázek 6 / Obrázok č. 6 / Slika 6



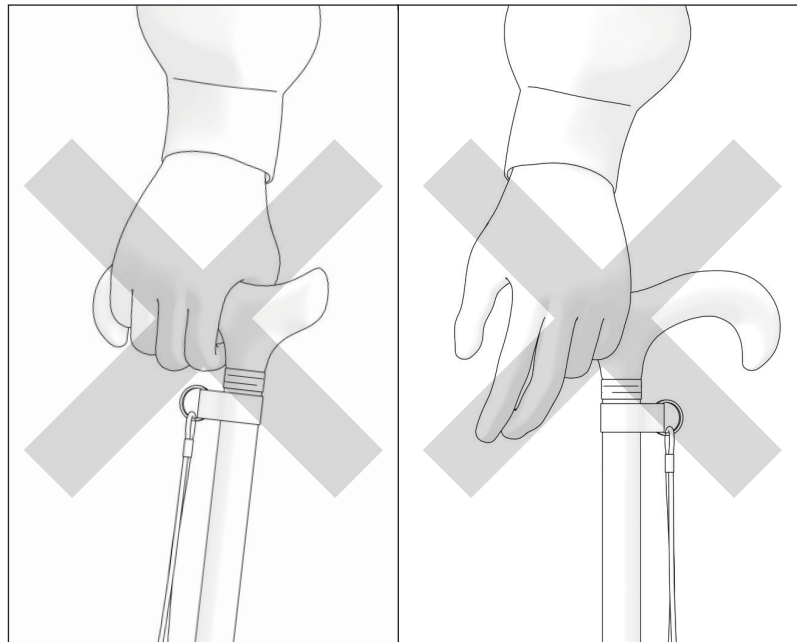
Rysunek 7 / Obrázek 7 / Obrázok č. 7 / Slika 7



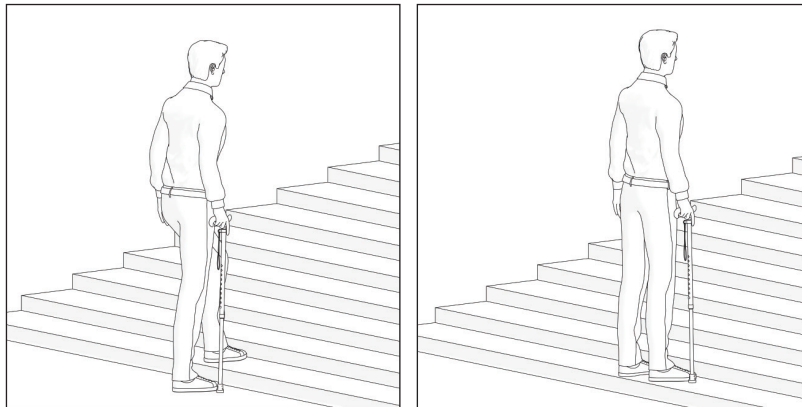
Rysunek 8 / Obrázek 8 / Obrázok č. 8 / Slika 8



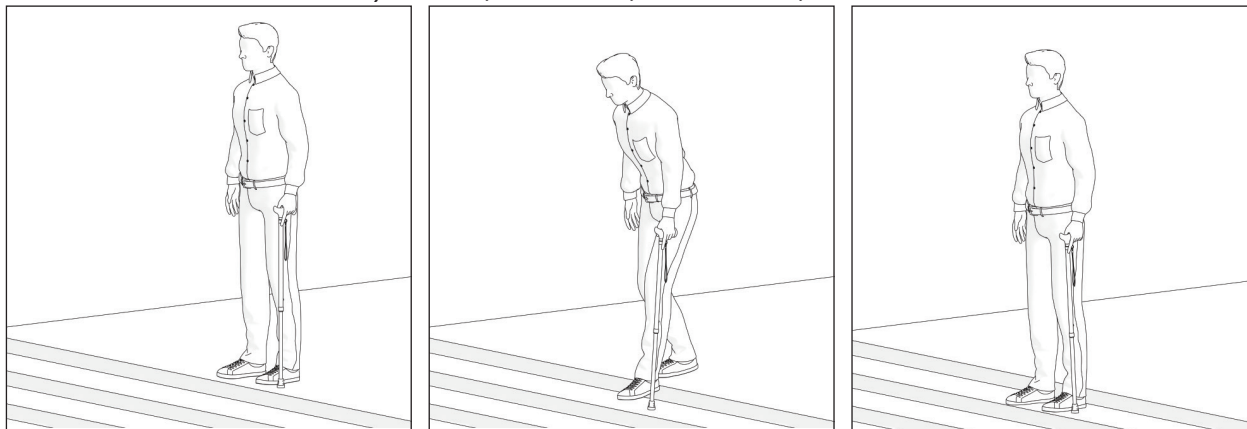
Rysunek 9 / Obrázek 9 / Obrázok č. 9 / Slika 9



Rysunek 10 / Obrázek 10 / Obrázok č. 10 / Slika 10






Rysunek 11 / Obrázek 11 / Obrázok č. 11 / Slika 11






PL**OZNACZENIA**

W niniejszej instrukcji obsługi ostrzeżenia są oznaczone symbolami. Oznaczenia ostrzegawcze posiadają nagłówek wskazujący stopień zagrożenia lub podstawowe informacje.

-  Zawiera podstawowe informacje, zalecenia i informacje dotyczące wydajnego, bezproblemowego użytkowania.
-  **OSTRZEŻENIE / UWAGA** — aby wskazać, że podczas obsługi urządzenia konieczne jest zachowanie ostrożności. Aby wskazać, że w danej sytuacji wymagana jest uwaga osoby obsługującej lub wykonanie czynności w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.
-  Uwaga! Ten znak jest używany przy bardzo ważnych częściach związanych z twoim bezpieczeństwem. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

-  **OSTRZEŻENIE**
Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że przycisk sprężynowy jest zabezpieczony.
-  **UWAGA**
Zwróć uwagę na zagrożenia występujące w otoczeniu, takie jak wąskie przejścia, schody, urządzenia gospodarstwa domowego, zabawki dziecięce, śliskie powierzchnie itp.
-  **OSTRZEŻENIE**
Zabrania się przekraczania maksymalnego bezpiecznego obciążenia produktu.



UWAGA

Gumowe końcówki muszą być prawidłowo założone na laskę i powinny zostać wymienione, jeśli ulegną zużyciu.



OSTRZEŻENIE

Nie ma miejsc ani punktów przeznaczonych do przenoszenia dodatkowych obciążeń.



OSTRZEŻENIE

Do wymiany wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Proszę podać model i numer seryjny sprzedawcy lub skontaktować się bezpośrednio z producentem. Producent ani sprzedawca nie odpowiadają za jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub szkody wyrządzone użytkownikowi, jeżeli użyto nieoryginalnych części zamiennych i (lub) naprawa została wykonana w nieautoryzowanym zakładzie.



UWAGA

Nie wolno mieszać starych baterii z nowymi, używanymi w lasce 05-YFLED.



OSTRZEŻENIE

Chroń laskę 05-YFLED przed wilgocią i utrzymuj ją w suchości.

OGÓLNE

WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące obchodzenia się z produktem. W celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się z Instrukcją użytkowania i stosować się do wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Laski nadają się do codziennego użytku w domu i na zewnątrz. Wysokość laski można regulować za pomocą przycisku, dopasowując je do wzrostu użytkownika.

PRZEDMOWA

Dziękujemy za zaufanie okazanie firmie Kid-Man®. Każdy produkt jest fabrycznie sprawdzany i w idealnym stanie. Życzymy powodzenia i mamy nadzieję, że produkt firmy UAB Kasko Group | Kid-Man® będzie miał pozytywny wpływ na Wasze codzienne życie.

GWARANCJA

Udzielamy gwarancji na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje przeprowadzone bez zgody producenta powodują wygaśnięcie odpowiedzialności producenta. Obejmuje to przekraczanie maksymalnych obciążeń użytkowania i używanie produktu w niewłaściwy sposób. Gwarancja jest ważna tylko z właściwie wypełnioną kartą gwarancyjną. UAB Kasko Group | Kid-Man® (zwany dalej Producentem) po otrzymaniu reklamowanego towaru od kupującego w ciągu 4 tygodni podejmuje decyzję o rozpatrzeniu reklamacji w ramach gwarancji. Jeśli problem nie jest objęty gwarancją, a klient wyrazi na to zgodę, Producent, jeśli to możliwe, naprawi problem. Wszelkie koszty, w tym koszty transportu, ponosi klient. Naprawa gwarancyjna nie powoduje przedłużenia gwarancji.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- użytkowania niezgodnego z Instrukcją;
- nieprawidłowego użytkowania;
- naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego montażu lub kalibracji przez nabywcę lub modyfikacje techniczne osób trzecich;
- używania niezatwierdzonych dodatków innych firm zamiast dodatków zatwierdzonych przez Producenta;
- nieautoryzowanych modyfikacji i/lub użycia nieodpowiednich części zamiennych.

NORMY I PRZEPISY

Laska spełnia następujące wymagania:

a) ROZPORZĄDZENIA (UE) 2017/745 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 5 kwietnia 2017 r. w sprawie wyrobów medycznych zmieniającego dyrektywę 2001/83/WE, rozporządzenia (WE) nr 178/2002 oraz rozporządzenia (WE) nr 1223/2009 oraz uchylającego dyrektywy Rady 90/385/EWG i 93/42/EWG.

OKRES EKSPLOATACJI

Przewidywany okres użytkowania wynosi 5 (pięć) lat, przy założeniu, że produkt jest używany codziennie i zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami dotyczącymi konserwacji i użytkowania określonymi w niniejszej Instrukcji obsługi. Po upływie takiego okresu laska powinna zostać poddana recyklingowi. Laski nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami (patrz rozdział „UTYLIZACJA”).

INFORMACJE O PRODUCENCIE

Producent: UAB „Kasko Group” (zarejestrowany znak towarowy Kid-Man®)

Adres: A.Vivulskio 12D, Wilno, LT-03221, Litwa

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Strona internetowa: www.kid-man.com

INFORMACJE O PRODUKCIE

Produkt: LASKA

Model: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

REF.: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

PRZEZNACZENIE I WSKAZANIA

Laska nadaje się do codziennego użytku w domu i na zewnątrz. Wysokość laski można regulować za pomocą przycisku, dopasowując do wzrostu użytkownika. Laska zapewnia wsparcie i stabilność, dzięki czemu możesz się swobodnie poruszać. Przydatna jest również w przypadku, gdy pacjent wraca do zdrowia po urazach wymagających częściowego obciążania kończyny.

i Ta laska musi być dostosowana do twoich warunków zdrowotnych.

PRZECIWWSKAZANIA

Brak przeciwwskazań pod warunkiem użytkowania laski zgodnie z przeznaczeniem.

WSKAZANI UŻYTKOWNICY

Laska ma za zadanie kompensować i poprawiać sprawność ruchową osoby mającej problemy z poruszaniem się. Maksymalne obciążenie laski wynosi 100 kg.



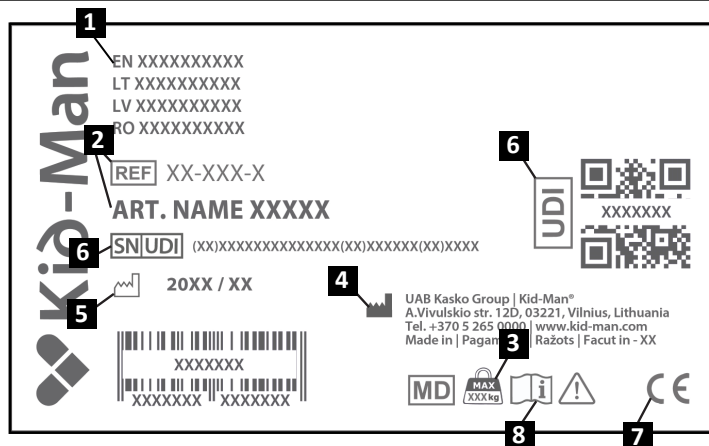
OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku. Zabrania się przekraczania maksymalnego bezpiecznego obciążenia laski.

ETYKIETA PRODUKTU

Etykieta jest dołączona do produktu.

1. Produkt
2. Model
3. Maksymalne obciążenie
4. Producent / dane kontaktowe
5. Data produkcji
6. Kod UDI (unikalny identyfikator urządzenia)/ SN (numer seryjny).
7. Znak CE
8. Zapoznaj się z instrukcją użytkownika



ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Laska jest dostarczana w kartonie i jest gotowa do użycia. Po rozpakowaniu opakowanie należy, jeśli to możliwe zachować. Może być potrzebny później do przechowywania lub zwrotu urządzenia. Po otrzymaniu przesyłki prosimy o sprawdzenie, czy nie uległa ona uszkodzeniu w transporcie.



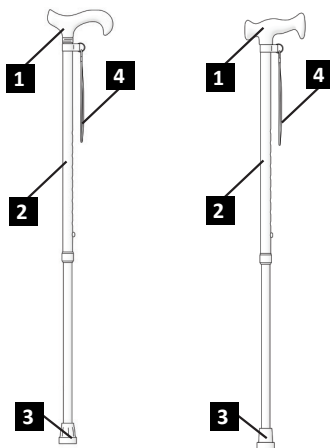
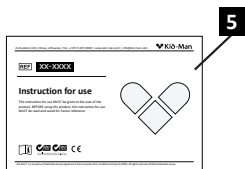
UWAGA

Podczas rozpakowywania należy pamiętać o ryzyku obrażeń w wyniku uwięzienia palców pomiędzy częściami laski.

CZĘŚCI I FUNKCJE

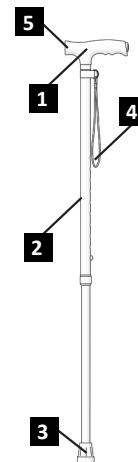
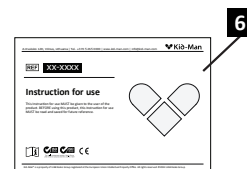
01-2331, 01-2332

1. Rączka
2. Rurka aluminiowa
3. Wskazówka
4. Pasek
5. Instrukcja obsługi



05-YFLED

1. Rączka
2. Rurka aluminiowa
3. Wskazówka
4. Pasek
5. Lampka LED
6. Instrukcja obsługi



REGULOWANIE WYSOKOŚCI

Ważne jest dostosowanie wysokości laski, aby korzystanie z niej było bezpieczne i wygodne.

Aby dostosować wysokość:

- 1) Wciśnij przycisk (oznaczony strzałką „→” na Rysunku 1).
- 2) Aby uzyskać odpowiednią wysokość, należy wydłużyć lub skrócić rurkę (oznaczono strzałką „↕” na Rysunku 1).
- 3) Zwolnij przycisk, aby zablokować laskę na właściwej wysokości.



OSTRZEŻENIE

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że przycisk jest zabezpieczony.

Prawidłowa długość laski to odległość od podłoża do nadgarstka użytkownika, gdy ręka jest trzymana wzdłuż ciała. Aby łatwo zmierzyć odległość, należy odwrócić laskę do góry nogami i przytrzymać na ziemi ręką, w której będzie trzymana (Rysunek 2).

WKŁADANIE BATERII DO LAMPKI LED LASKI 05-YFLED

- 1) Odkręć osłonę przycisku na uchwycie, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- 2) Włóż dwie baterie AA. Należy pamiętać o prawidłowym ustawieniu biegunów dodatnich i ujemnych baterii (Rysunek 5).
- 3) Przykręć pokrywę przycisku, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (Rysunek 6).

LAMPKA LED 05-YFLED W LASCE

Aby włączyć lub wyłączyć lampkę, naciśnij przycisk na uchwycie (Rysunek 7).



UWAGA

Nie wolno mieszać starych baterii z nowymi, używanymi w lasce 05-YFLED.



OSTRZEŻENIE

Chroń laskę 05-YFLED przed wilgocią i utrzymuj ją w suchości.

OBSŁUGA

TRZYMANIE LASKI

Prawidłowy sposób trzymania laski pokazano na schemacie obok (Rysunek 8).
Trzymaj laskę tak, aby palec wskazujący skierowany był wzdłuż jej długości, co pozwoli na optymalne rozłożenie ciężaru.



OSTRZEŻENIE

Nie ma miejsc ani punktów przeznaczonych do przenoszenia dodatkowych obciążeń.



UWAGA

Zwracaj uwagę na zagrożenia występujące w otoczeniu, takie jak wąskie przejścia, schody, urządzenia gospodarstwa domowego, zabawki dziecięce, śliskie powierzchnie itp.

CHODZENIE

Zaleca się trzymanie laski w ręce przeciwstawnej do kontuzjowanej nogi. Jeśli jednak używasz laski wyłącznie jako pomocy przy chodzeniu, możesz trzymać ją w ręce, która będzie dla Ciebie wygodniejsza. Aby zapewnić bezpieczeństwo, zawsze upewnij się, że laska opiera się o podłoże dwoma punktami podparcia.

KORZYSTANIE ZE SCHODÓW



UWAGA


Korzystanie ze schodów wymaga dodatkowego skupienia.

Wchodząc po schodach, najpierw przesuujemy sprawną nogę, a potem kontuzjowaną (Rysunek 10).

Schodząc po schodach, schodzenie rozpocznij kontuzjowaną nogą razem z laską, a potem dołącz drugą nogę (Rysunek 11).

KONSERWACJA

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, należy regularnie przeprowadzać następujące kontrole i konserwację lub zlecić ich wykonanie innej osobie.

 **OSTRZEŻENIE**
Do wymiany wolno stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Proszę podać model i numer seryjny sprzedawcy lub skontaktować się bezpośrednio z producentem. Producent ani sprzedawca nie odpowiadają za jakiegokolwiek uszkodzenia produktu lub szkody powstałe u użytkownika, jeżeli użyto nieoryginalnych części zamiennych i (lub) naprawa została wykonana w nieautoryzowanym zakładzie.

Poniżej znajdziesz zalecany harmonogram konserwacji.

	Przed użyciem	Raz w tygodniu	Raz w miesiącu	Raz w roku
Kontrola wizualna		X		
Sprawdź przycisk regulacji wysokości	X			
Wyczyść łaskę			X	
Sprawdź gumową końcówkę		X		
Sprawdź oświetlenie LED 05-YFLED łaski		X		
Zlecenie kontroli łaski autoryzowanemu sprzedawcy				X

 **OSTRZEŻENIE**
Naprawy, czyszczenie lub regulację łaski może wykonywać autoryzowany serwisant podczas nie korzystania z łaski.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Laska powinna być utrzymywana w czystości i wolna od kurzu. Można to zrobić za pomocą ściereczki do kurzu lub wilgotnej szmatki i łagodnego detergentu.

PRZECHOWYWANIE

Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego.

WARUNKI OTOCZENIA

Laskę należy przechowywać w następujących warunkach:

- Temperatura otoczenia: -20°C do +40°C;
- Wilgotność względna: 20% do 75%;

PONOWNE UŻYCIE

Laska nadaje się do ponownego użycia. Należy podjąć następujące działania:

Czyszczenie i dezynfekcja (patrz rozdział „CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA”);
Kontrola (patrz rozdział „KONSERWACJA”).

Laskę należy dostosować dla nowego użytkownika zgodnie z dokumentacją serwisową.

UTYLIZACJA

Pamiętaj o środowisku i utylizuj laskę we właściwy sposób. Utylizacja podlega przepisom krajowym i lokalnym. Aby zapewnić prawidłowy recykling laski, skontaktuj się z lokalnymi instytucjami, zakładem utylizacji lub fabrycznym serwisem.

Laski 05-YFLED nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Aby pozbyć się produktu, należy dostarczyć go do specjalnego punktu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

INCYDENTY

Każdy poważny incydent, który miał miejsce w związku z urządzeniem, należy zgłosić UAB Kasko Group | Kid-Man® oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

DANE KONTAKTOWE:

Producent: UAB „Kasko Group” (zarejestrowany znak towarowy Kid-Man®)

Adres: A.Vivulskio 12D, Wilno, LT-03221, Litwa

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Strona internetowa: www.kid-man.com



SPECYFIKACJA

Model	Maksymalne bezpieczne obciążenie	Waga	Wysokość całkowita
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

CZ

SYMBOLY

V tomto návodu k použití jsou varování vyznačena symboly. Varovné symboly jsou doprovizeny nadpisem, který uvádí závažnost nebezpečí nebo základní informace.



Podává základní informace, doporučení a informace o efektivním a bezproblémovém užívání.



VAROVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ — vyznačuje, že za provozu zařízení je třeba dbát opatrnosti. Značí, že aktuální situace vyžaduje pozornost obsluhy nebo zásah obsluhy, aby se zamezilo nežádoucím následkům.



Pozor! Tato značka se používá pro velmi důležité části související s Vaší bezpečností. Podívejte se prosím do návodu k použití.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

**VAROVÁNÍ**

Než použijete toto zařízení, zajistěte, aby pružinové tlačítko bylo v pevné poloze.

**POZOR**

Dávejte pozor na nebezpečí ve svém okolí, jako jsou úzké dveřní otvory, schody, domácí spotřebiče, dětské hračky, kluzké povrchy atd.

**VAROVÁNÍ**

Je zakázáno překračovat maximální bezpečnou nosnost produktu.



POZOR

Na chodeckou hůl je potřeba řádně nasadit gumové hroty a v případě opotřebení těchto hrotů je vyměnit.



VAROVÁNÍ

Nejsou žádné polohy bodů určených k ukotvení přídavných zátěží.



VAROVÁNÍ

K výměnám je možno používat jen originální náhradní díly. Prodejci prosím uveďte typové číslo a výrobní číslo, nebo kontaktujte přímo výrobce. Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za žádné škody na produktu ani za újmu uživatele, k nimž dojde v důsledku použití neoriginálních náhradních dílů nebo opravy provedené v neautorizovaném závodě.



POZOR

Při používání chodecké hole 05-YFLED nekombinujte staré a nové baterie.



VAROVÁNÍ

Svou chodeckou hůl 05-YFLED chraňte před vlhkem a skladujte v suchu.

OBECNÉ

ÚVOD

Tento návod k použití obsahuje důležité informace o správné manipulaci s výrobkem. Abyste zajistili bezpečné používání výrobku, důkladně si přečtěte návod k použití a postupujte podle bezpečnostních pokynů.

Chodecké hole jsou vhodné ke každodennímu používání v interiéru i v exteriéru. Výšku hole lze nastavovat tlačítkem tak, aby byla vhodná vzhledem k výšce uživatele.

PŘEDMLUVA

Děkujeme Vám za důvěru, kterou prokazujete značce Kid-Man®. Každý výrobek je v továrně zkontrolován a opouští nás v bezvadném stavu. Přejeme Vám mnoho úspěchů a doufáme, že výrobek od UAB Kasko Group | Kid-Man® bude mít pozitivní dopad na Váš každodenní život.

ZÁRUKA

Poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Veškeré neoprávněné úpravy provedené bez svolení výrobce budou mít za následek zánik platnosti záruky. Sem patří například překročení maximálních uživatelských zatížení a používání produktu nesprávným způsobem. Záruka platí jen, je-li úplně vyplněn záruční list. UAB Kasko Group | Kid-Man® (dále jen Výrobce) po převzetí reklamovaného zboží od zákazníka v období 4 týdnů rozhodne, zda lze problém řešit cestou záruky. Jestliže se na problém záruka nebude vztahovat a zákazník s tím bude souhlasit, Výrobce, bude-li možno, problém opraví. Veškeré náklady, včetně nákladů na přepravu, musí uhradit zákazník. Záruční oprava neznamená prodloužení záruky.

OMEZENÍ ZODPOVĚDNOSTI

Výrobce nenese zodpovědnost za škody vyplývající z následujícího:

- nedodržení Návodu k použití;
- nesprávné užívání;
- přirozené opotřebení;
- nesprávná montáž nebo seřízení zákazníkem nebo technické úpravy provedené třetí stranou;
- používání neschváleného příslušenství dodaného třetími stranami namísto schváleného příslušenství od Výrobce;
- neoprávněné úpravy nebo užívání nevhodného náhradního dílu.

NORMY A PŘEDPISY

Tato chodecká hůl vyhovuje požadavkům následujících směrnic:

a) PŘEDPIS (EU) 2017/745 EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY z 5. dubna 2017 o lékařských zařízeních, kterým se upravuje Směrnice 2001/83/ES, Předpis (ES) č. 178/2002 a Předpis (ES) č. 1223/2009 a odvolávají se Směrnice Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS.

PROVOZNÍ ŽIVOTNOST

Očekávaná provozní životnost je 5 (pět) roků za předpokladu, že bude produkt každodenně užíván v souladu s bezpečnostními pokyny, návodem k údržbě a doporučeným použitím, jak je uvedeno v tomto Návodu k použití. Poté bude třeba chodeckou hůl recyklovat. Svou chodeckou hůl nevyhazujte do běžného domovního odpadu (viz kapitulu „LIKVIDACE“).

INFORMACE O VÝROBCI

Výrobce Skupina: UAB „Kasko Group“ (registrovaná obchodní známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Web: www.kid-man.com

INFORMACE O VÝROBKU

Výrobek: CHODECKÁ HŮL

Typ: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

REF.: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

URČENÍ A ZNAČENÍ

Chodecké hole jsou vodné ke každodennímu používání v interiéru i v exteriéru. Výšku holí lze nastavovat tlačítkem, aby odpovídala výšce uživatele. Chodecké hole poskytují podpěru a stabilitu, abyste se mohli snadno pohybovat, a také v případech, kdy se pacient zotavuje z úrazů vyžadujících zmírnění zatěžování zraněné končetiny.

i Tato chodecká hůl musí odpovídat vašemu konkrétnímu zdravotnímu stavu.

KONTRAINDIKACE

Při používání chodecké hole v souladu s jejím určením nejsou žádné známé kontraindikace.

ŘÁDNÍ UŽIVATELÉ

Chodecká hůl je určena ke kompenzaci a zlepšení mobility osoby s problematickou mobilitou. Maximální nosnost chodecké hole je 100 kg.



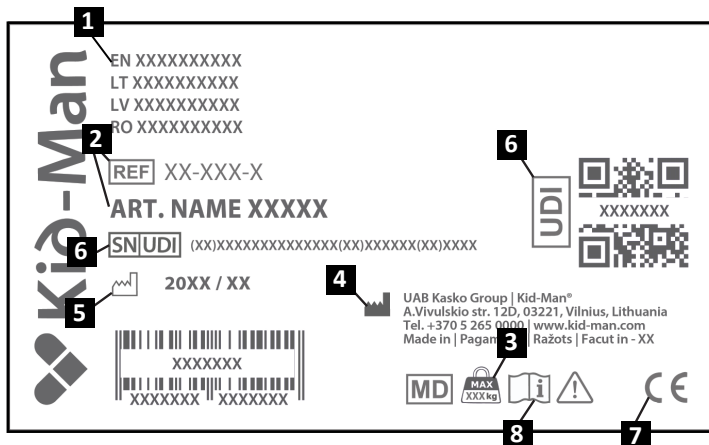
VAROVÁNÍ

Riziko nehod. Překračovat maximální bezpečnou nosnost chodecké hole je zakázáno.

ŠTÍTEK PRODUKTU

Na výrobku je připevněn štítek

1. Produkt
2. Typ
3. Maximální zatížení
4. Kontaktní údaje výrobce
5. Datum výroby
6. Kód UDI / výrobní číslo
7. Značka CE
8. Viz návod k použití



OBSAH BALENÍ

Chodecká hůl je dodávána v obalu a je připravena k použití. Po vybalení si obal prosím uschovejte, je-li to možné. Možná jej budete později potřebovat k uskladnění nebo při vracení zařízení. Až balíček obdržíte, zkontrolujte prosím, zda nebyl poškozen při přepravě.



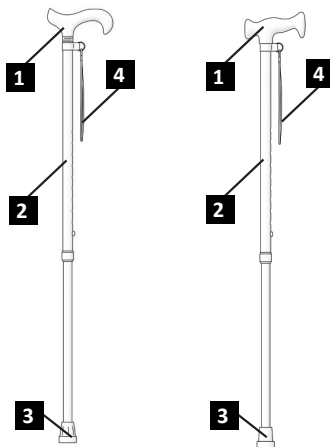
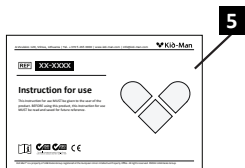
POZOR

Při vybalování si buďte vědomi rizika úrazu přiskřípnutím prstů mezi součásti chodecké hole.

SOUČÁSTI A FUNKCE

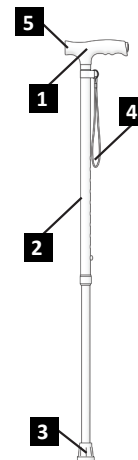
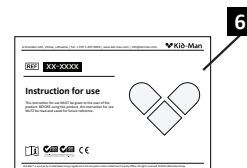
01-2331, 01-2332

1. Rukojeť
2. Hliníková trubka
3. Rada
4. Popruh
5. Návod k použití



05-YFLED

1. Rukojeť
2. Hliníková trubka
3. Rada
4. Popruh
5. LED světlo
6. Návod k použití



NASTAVENÍ VÝŠKY

Abyste mohli chodeckou hůl bezpečně a pohodlně používat, je důležité správně nastavit její výšku.

Když potřebujete upravit výšku:

- 1) Stiskněte tlačítko (na obrázku 1 označené šipkou „→“).
- 2) Vysunutím nebo zatažením vnitřní trubice (na obrázku 1 označené šipkou „↕“) nastavte vhodnou výšku.
- 3) Uvolněním tlačítka zajistíte hůl ve správné výšce.



VAROVÁNÍ

Než zařízení použijete, ujistěte se, zda je tlačítko v pevné poloze.

Správná délka chodecké hole je vzdálenost od země k zápěstnímu kloubu uživatele, když je jeho ruka volně svěšena po jeho boku. Abyste ji správně změřili, otočte hůl horním koncem dolů umístěte ji na zem rukou, v které ji budete držet (Obrázek 2).

VLOŽENÍ BATERIÍ DO LED SVÍTILNY CHODECKÉ HOLE 05-YFLED

- 1) Pootočením proti směru hodinových ručiček odšroubujte knoflíkový kryt na rukojeti.
- 2) Vložte dvě baterie AA. Nezapomeňte správně umístit kladné a záporné póly baterií (Obrázek 5).
- 3) Pootočením ve směru hodinových ručiček zašroubujte zpět krycí víčko (Obrázek 6).

LED SVÍTILNA CHODECKÉ HOLE 05-YFLED

Chcete-li svítilnu zapnout nebo vypnout, stiskněte tlačítko na rukojeti (Obrázek 7).



POZOR

Při používání chodecké hole 05-YFLED nekombinujte staré a nové baterie.



VAROVÁNÍ

Svou chodeckou hůl 05-YFLED chraňte před vlhkostí a skladujte v suchu.

PROVOZ

DRŽENÍ CHODECKÉ HOLE

Správný způsob držení chodecké hole je vyznačen v diagramu na straně (Obrázek 8).
Abyste dosáhli optimálního rozložení hmotnosti, držte svou chodeckou hůl tak, aby špička Vašeho ukazováku směřovala dolů podél hole.

VAROVÁNÍ



Nejsou žádné polohy bodů určených k ukotvení přídavných zátěží.

POZOR



Dávejte pozor na nebezpečí ve svém okolí, jako jsou úzké dveřní otvory, schody, domácí spotřebiče, dětské hračky, kluzké povrchy atd.

CHŮZE

Hůl Vám doporučujeme držet v ruce na opačné straně, než kde máte zraněnou nohu. Používáte-li však hůl jen jako pomůcku při chůzi, můžete ji držet v ruce, která Vám lépe vyhovuje. Aby byla zajištěna bezpečnost, stále mějte alespoň dva body ve styku se zemí.

POUŽÍVÁNÍ SCHODŮ



POZOR

Používání schodů vyžaduje zvýšené soustředění.

Chůze do schodů: nejprve přesuňte silnější nohu a až poté zraněnou nohu (Obrázek 10).

Chůze ze schodů: nejprve přesuňte zraněnou nohu a hůl, a druhou nohu až poté (Obrázek 11).

ÚDRŽBA

Aby byl zajištěn bezpečný a spolehlivý provoz, provádějte pravidelně následující kontroly a údržbu, nebo svěřte jejich provedení jiné osobě.



VAROVÁNÍ

K výměnám je možno používat jen originální náhradní díly. Prodejci prosím uveďte typové číslo a výrobní číslo, nebo kontaktujte přímo výrobce. Výrobce a prodejce nenesou zodpovědnost za žádná poškození produktu ani za zranění uživatele, k nimž dojde v důsledku použití neoriginálních náhradních dílů nebo opravy v neautorizovaném závodě.

Níže naleznete doporučený harmonogram údržby.

	Před použitím	Jednou týdně	Jednou měsíčně	Jednou ročně
Vizuální kontrola		X		
Zkontrolujte tlačítko nastavení výšky	X			
Očistěte chodeckou hůl			X	
Zkontrolujte gumový hrot		X		
Zkontrolujte LED svítilnu chodecké hole 05-YFLED		X		
Nechejte chodeckou hůl zkontrolovat autorizovaným prodejcem				X



VAROVÁNÍ

Opravy, čištění a seřizování hole by měl provádět pouze autorizovaný servisní pracovník, pokud se hůl nepoužívá.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Musí být udržováno čisté a nezaprášené. To můžete provádět mopem nebo mokrým hadrem a šetrným detergentem.

SKLADOVÁNÍ

Produkt je třeba skladovat v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření.

PODMÍNKY PROSTŘEDÍ

Chodeckou hůl skladujte za těchto podmínek:

- Teplotní rozmezí: od -20 °C do +40 °C;
- Relativní vlhkost: 20 % až 75 %.

OPAKOVANÉ POUŽITÍ

Tato chodecká hůl je vhodná k opakovanému použití. Musíte provádět následující akce:

Čištění a dezinfekce (viz kapitolu „ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE“);
Prohlídky (viz kapitolu „ÚDRŽBA“).

Chodeckou hůl je novému uživateli potřeba upravit podle servisní dokumentace.

LIKVIDACE

Bud'te ekologicky uvědoměli a svou chodeckou hůl likvidujte řádným způsobem. Na likvidaci se vztahují národní a místní předpisy. Ohledně řádné recyklace chodecké hole kontaktujte prosím svou místní obec, sběrný dvůr nebo naše servisní oddělení.

Chodecká hůl 05-YFLED se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Uživatel musí toto zařízení zlikvidovat zanesením do konkrétního recyklačního bodu na elektrická a elektronická zařízení.

INCIDENTY

Veškeré závažné incidenty, ke kterým v souvislosti s používáním zařízení dojde, je třeba nahlásit společnosti UAB Kasko Group | Kid-Man® a příslušnému úřadu členského státu, na jehož území uživatel nebo pacient žije.

KONTAKTY:

Výrobce Skupina: UAB „Kasko Group“ (registrovaná obchodní známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Web: www.kid-man.com






SPECIFIKACE




Typ	Maximální bezpečné zatížení	Hmotnost	Celková výška
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

SK**SYMBOLY**

V tomto návode na použitie sa na upozornenie používajú symboly. Výstražné symboly sú sprevádzané popisom, ktorý vyjadruje závažnosť nebezpečnej situácie alebo uvádza základné informácie.

-  Uvádza základné informácie, odporúčania a informácie potrebné na efektívne a bezproblémové používanie.
-  **UPOZORNENIE/POZOR** – signalizuje, že pri narábaní s pomôckou je potrebná obozretnosť. Upozorňuje, že v danej situácii sa vyžaduje pozornosť obsluhy alebo jej konanie, aby nedošlo k nežiaducim následkom.
-  **Pozor!** Toto označenie sa používa v dôležitých prípadoch týkajúcich sa vašej bezpečnosti. Pozrite si návod na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

-  **UPOZORNENIE**
Pred používaním pomôcky si skontrolujte, či sú tlačidlá pružín v zaistenej polohe.
-  **POZOR**
Buďte si vedomý možných rizík vo vašom okolí ako úzkych dverí, schodov, domácich spotrebičov, detských hračiek, klzkých povrchov atď.
-  **UPOZORNENIE**
Je zakázané prekročiť maximálnu povolenú záťaž výrobku.



POZOR

Gumové nadstavce musia byť na palici správne nasadené a v prípade ich opotrebovania sa musia vymeniť.



UPOZORNENIE

Neexistujú žiadne polohy určené na prepravu dodatočného zaťaženia.



UPOZORNENIE

Na výmenu sa smú použiť len originálne náhradné diely. Predajcovi uveďte model a sériové číslo alebo kontaktujte priamo výrobcu. Výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za poškodenie výrobku alebo zranenie používateľa v prípade použitia neoriginálnych náhradných dielov a (alebo) opravy vykonanej v neautorizovanom servise.



POZOR

Nemiešajte staré a nové batérie používané vo vychádzkovej palici 05-YFLED.



UPOZORNENIE

Chráňte svoju vychádzkovú palicu 05-YFLED pred vlhkosťou a udržiavajte ju v suchu.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

ÚVOD

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o obsluhu výrobku. Aby ste zaistili bezpečnosť pri používaní výrobku, pozorne si prečítajte návod na použitie a riadte sa bezpečnostnými pokynmi.

Vychádzkové palice sú vhodné na každodenné používanie v interiéri aj exteriéri. Výšku palíc možno nastaviť pomocou tlačidla tak, aby vyhovovala výške používateľa.

PREDSLOV

Ďakujeme vám za dôveru prejavenu značke Kid-Man®. Každý výrobok je skontrolovaný v továrni a odchádza od nás v bezchybnom stave. Prajeme vám veľa úspechov a dúfame, že výrobok spoločnosti UAB Kasko Group | Kid-Man® zlepši váš každodenný život.

ZÁRUKA

Záruku na výrobok poskytujeme na 24 mesiacov od dátumu nákupu. Spoločnosť nepreberá zodpovednosť za poškodenie výrobku, ak sa bez súhlasu výrobcu vykonajú akékoľvek neautorizované zmeny. Vztahuje sa to aj na prekročenie maximálneho povoleného zaťaženia a nesprávne používanie výrobku. Záruka je platná iba s kompletne vyplneným záručným listom. UAB Kasko Group | Kid-Man® (ďalej len „výrobca“) o tom, či sa na problém vzťahuje záruka, rozhodne do 4 týždňov od prijatia reklamácie výrobku od kupujúceho. Ak sa na problém nevzťahuje záruka a zákazník súhlasí, výrobca môže problém vyriešiť, ak je to možné. Všetky náklady vrátane nákladov spojených s prepravou by mal hradiť zákazník. Záručná oprava nepredlžuje záručnú dobu.

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie, ktoré vznikne v dôsledku:

- Nedodržiavania pokynov uvedených v tomto návode na použitie,
- Nesprávneho používania,
- Prirodzeného opotrebovania,
- Nesprávnej montáže alebo nastavenia vykonaného kupujúcim alebo v dôsledku technických úprav vykonaných treťou stranou,
- Používania neschválených doplnkov od tretej strany namiesto schválených doplnkov od výrobcu,
- Neautorizovaných úprav a/alebo používania nevhodných náhradných dielov.

NORMY A PREDPISY

Vychádzková palica spĺňa požiadavky:

a) NARIADENIA (EÚ) 2017/745 EUROPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach, zmene smernice 2001/83/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002 a nariadenia (ES) č. 1223/2009 a o zrušení smerníc Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS.

ŽIVOTNOSŤ

Očakávaná životnosť je 5 (päť) rokov za predpokladu, že sa výrobok každý deň používa v súlade s bezpečnostnými pokynmi, návodom na údržbu a na účel určenia, ako sú uvedené v tomto návode na použitie. Následne je potrebné vychádzkovú palicu recyklovať. Nevyhadzujte svoju vychádzkovú palicu do bežného odpadu (viď časť „LIKVIDÁCIA“).

INFORMÁCIE O VÝROBCOVI

Výrobca: UAB „Kasko Group“ (registrovaná ochranná známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefónne číslo: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Webová stránka: www.kid-man.com

INFORMÁCIE O VÝROBKU

Výrobok: VYCHÁDZKOVÁ PALICA

Model: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

REF.: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

ÚČEL URČENIA A INDIKÁCIE

Vychádzkové palice sú vhodné na každodenné používanie v interiéri aj exteriéri. Výšku palíc možno nastaviť pomocou tlačidla tak, aby vyhovovala výške používateľa. Vychádzkové palice poskytujú oporu a stabilitu na uľahčenie pohybu alebo ak sa pacient zotavuje zo zranení, ktoré si vyžadujú čiastočné zaťaženie zranenej končatiny.

i Táto vychádzková palica musí byť prispôsobená vášmu špecifickému zdravotnému stavu.

KONTRAINDIKÁCIE

Pri používaní vychádzkovej palice k jej účelu určenia nie sú známe žiadne kontraindikácie.

URČENÍ POUŽÍVATELIA

Vychádzková palica je určená na kompenzáciu a zlepšenie mobility osôb majúcich problémy s pohyblivosťou. Maximálna nosnosť vychádzkovej palice je 100 kg.



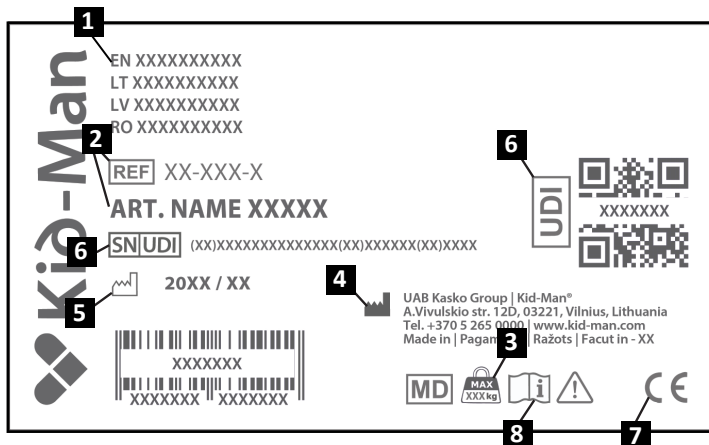
UPOZORNENIE

Riziko úrazov. Je zakázané prekročiť maximálnu povolenú záťaž vychádzkovej palice.

OZNAČENIE VÝROBKU

K výrobku je pripevnený štítok

1. Produkt
2. Model
3. Maximálna záťaž
4. Výrobca/kontaktné údaje
5. Dátum výroby
6. Kód UDI / SN
7. Označenie CE
8. Prečítajte si návod na použitie



OBSAH BALENIA

Vychádzková palica sa dodáva v obalu a je takmer hneď pripravená na použitie. Ak je to možné, nechajte si obal po rozbalení výrobku. Možno ho budete potrebovať neskôr na uskladnenie alebo vrátenie pomôcky. Po prijatí zásielky skontrolujte, či sa počas prepravy výrobok nepoškodil.



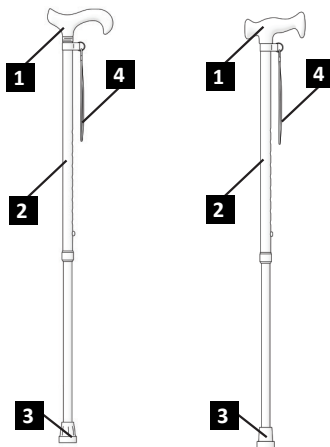
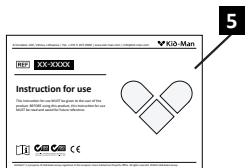
POZOR

Pri vybaľovaní si dajte pozor na riziko poranenia v dôsledku zachytenia prstov medzi časťami vychádzkovej palice.

DIELY A FUNKCIE

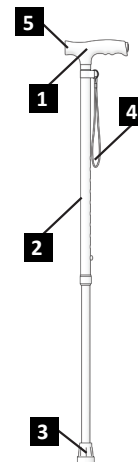
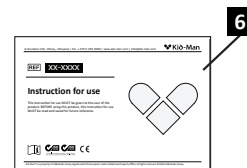
01-2331, 01-2332

1. Rukoväť
2. Hliníková rúrka
3. Nadstavec
4. Popruh
5. Návod na použitie



05-YFLED

1. Rukoväť
2. Hliníková rúrka
3. Nadstavec
4. Popruh
5. LED osvetlenie
6. Návod na použitie



NASTAVENIE VÝŠKY

Aby bolo používanie vychádzkovej palice bezpečné a pohodlné, je dôležité nastaviť jej výšku.

Výšku nastavíte nasledovne:

- 1) Stlačte tlačidlo (na obrázku č. 1 označený šípkou „→“).
- 2) Nastavte vhodnú výšku vysunutím alebo zasunutím vnútornej rúrky (na obrázku č. 1 označená šípkou „↕“).
- 3) Uvoľnením tlačidla zaistíte tyč v správnej výške.



UPOZORNENIE

Pred používaním pomôcky si skontrolujte, či je tlačidlo v zaistenej polohe.

Správna dĺžka vychádzkovej palice je od zeme po zápästný kĺb používateľa, keď drží ruku na boku. Ak chcete túto dĺžku ľahko zmerať, otočte palicu hlavou nadol a položte ju na zem za ruku, v ktorej sa má palica držať (Obrázok č. 2).

VKLADANIE BATÉRIÍ DO LED OSVETLENIA VYCHÁDZKOVEJ PALICE 05-YFLED

- 1) Odskrutkujte kryt gombíka na rukoväti otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- 2) Vložte dve batérie AA. Dbajte na správne zladenie kladného a záporného pólu batérií (Obrázok č. 5).
- 3) Naskrutkujte späť kryt gombíka otáčaním v smere hodinových ručičiek (Obrázok č. 6).

LED OSVETLENIE VYCHÁDZKOVEJ PALICE 05-YFLED

Osvetlenie zapnete alebo vypnete stlačením gombíka na rukoväti (Obrázok č. 7).



VÝSTRAHA

Nemiešajte staré a nové batérie používané vo vychádzkovej palici 05-YFLED.



VAROVANIE

Chráňte svoju vychádzkovú palicu 05-YFLED pred vlhkosťou a udržiavajte ju v suchu.

OBSLUHA

DRŽENIE VYCHÁDZKOVEJ PALICE

Správne držanie vychádzkovej palice je znázornené na bočnej schéme (Obrázok č. 8).
Aby ste dosiahli optimálne rozloženie hmotnosti, držte palicu ukazovákom smerujúcim po dĺžke palice.



VAROVANIE

Neexistujú žiadne polohy určené na prepravu
dodatčného zaťaženia.



VÝSTRAHA

Buďte si vedomý možných rizík vo vašom okolí ako úzkych dverí, schodov, domácich spotrebičov, detských
hračiek, klzkých povrchov atď.

CHÔDZA

Odporúča sa držať palicu v opačnej ruke ako je zranená noha. Pokiaľ však palicu používate len ako pomôcku pri chôdzi, môžete ju
držať v tej ruke, ktorá je pre vás pohodlnejšia. Vždy dbajte na to, aby ste zaistili svoju bezpečnosť tým, že sa vždy dotýkate zeme na
dvoch miestach.

CHÔDZA DO/ZO SCHODOV



POZOR

Používanie schodov si vyžaduje zvýšenú pozornosť.

Pri chôdzi do schodov najprv posuňte silnejšiu nohu a až potom zranenú nohu (Obrázok č. 10).

Pri chôdzi zo schodov najprv posuňte zranenú nohu a palicu a až potom druhú nohu (Obrázok č. 11).

ÚDRŽBA

Na účely zachovania bezpečnosti a spoľahlivosti vozíka pravidelne vykonávajte nasledujúce kontroly a údržbu alebo ho nechajte skontrolovať inou osobou.



VAROVANIE

Na výmenu sa smú použiť len originálne náhradné diely. Predajcovi uveďte model a sériové číslo alebo kontaktujte priamo výrobcu. Výrobca ani predajca nenesú zodpovednosť za poškodenie výrobku alebo zranenie používateľa v prípade použitia neoriginálnych náhradných dielov a (alebo) opravy vykonanej v neautorizovanom servise.

Odporúčaný plán údržby je uvedený nižšie.

	Pred použitím	Každý týždeň	Každý mesiac	Každý rok
Vizuálna kontrola		X		
Skontrolujte tlačidlo nastavenia výšky	X			
Očistite vychádzkovú palicu			X	
Skontrolujte gumový nadstavec		X		
Skontrolujte LED osvetlenie vychádzkovej palice 05-YFLED		X		
Nechajte skontrolovať vychádzkovú palicu autorizovaným predajcom				X



UPOZORNENIE

Oprava, čistenie alebo prispôsobovanie vychádzkovej palice by mal vykonávať autorizovaný údržbár, keď používateľ vychádzkovú palicu nepoužíva.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA

Pomôcka by mala byť udržiavaná čistá a bez prachu. To možno zabezpečiť použitím prachovky alebo vlhkej handry a jemného čistiaceho prostriedku.

SKLADOVANIE

Výrobok by mal byť skladovaný v suchom prostredí mimo priameho slnečného žiarenia.

PODMIENKY PROSTREDIA

Uchovávajúte vychádzkovú palicu za týchto podmienok:

- Teplotné obmedzenie -20 °C až $+40\text{ °C}$;
- Relatívna vlhkosť 20 % až 75 %.

OPĀTOVNÉ POUŽITIE

Vychádzková palica je vhodná na opätovné použitie. Treba predtým vykonať nasledujúce kroky:

Čistenie a dezinfekciu (viď časť „ČISTENIE A DEZINFEKCIA“;

Kontrolu (viď časť „ÚDRŽBA“).

Vychádzková palica by mala byť prispôsobená pre nového používateľa v súlade so servisnou dokumentáciou.

LIKVIDÁCIA

Buďte ohľaduplný k životnému prostrediu a zlikvidujte svoju vychádzkovú palicu podľa predpisov. Likvidácia podlieha vnútroštátnym a miestnym predpisom.

Na zabezpečenie správnej recyklácie vychádzkovej palice kontaktujte svoju obec, zariadenie na likvidáciu odpadu alebo naše servisné oddelenie.

Vychádzková palica 05-YFLED sa nesmie likvidovať spolu s iným komunálnym odpadom. Používatelia musia túto pomôcku zlikvidovať tak, že ju odovzdajú na osobitnom recyklačnom mieste pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

NEHODY

V prípade závažnej nehody spôsobenej pomôckou by mal používateľ túto udalosť ohlásiť spoločnosti UAB Kasko Group | Kid-Man® a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má používateľ a/alebo pacient svoje bydlisko.

KONTAKTY:

Výrobca: UAB „Kasko Group“ (registrovaná ochranná známka Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefónne číslo: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Webová stránka: www.kid-man.com



PARAMETRE

Model	Maximálne zaťaženie	Hmotnosť	Celková výška
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

SL

SIMBOLI

V teh navodilih za uporabo so opozorila označena s simboli. Opozorilne simbole spremlja naslov, ki opredeljuje resnost nevarnosti ali zagotavlja osnovne informacije.



Podaja osnovne informacije, priporočila in informacije za učinkovito in nemoteno uporabo.



OPOZORILO/PREVIDNOST - napis opozarja na potrebno previdnost pri uporabi pripomočka. Opozarja tudi na to, da je v zadevni situaciji potrebna ozaveščenost ali ukrepanje upravljavca, da bi preprečili neželene posledice.



Pozor! Ta znak se uporablja za zelo pomembne dele, ki zadevajo vašo varnost. Prosimo vas, da si ogledate navodila za uporabo.

VARNOSTNE INFORMACIJE

**OPOZORILO**

Pred uporabo pripomočka se prepričajte, da je vzmetni gumb v fiksni položaju.

**PREVIDNOST**

Bodite pozorni na nevarnosti v svojem okolju, kot so ozka vrata, stopnice, gospodinjski aparati, otroške igrače, spolzke površine itd.

**OPOZORILO**

Prepovedano je preseči največjo varno obremenitev pripomočka.



PREVIDNOST

Gumijaste kapice morajo biti pravilno nameščene na palico in jih je treba zamenjati, če so obrabljene.



OPOZORILO

Na pripomočku ni točk, ki bi omogočale prenašanje dodatnih bremen.



OPOZORILO

Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Prodajalcu posredujte model in serijsko številko ali se obrnite neposredno na proizvajalca. Proizvajalec in prodajalec nista odgovorna za kakršno koli škodo, povzročeno na izdelku samem ali škodo, povzročeno uporabniku, če so bili uporabljeni neoriginalni nadomestni deli, (ali) če je bilo popravilo opravljeno v nepooblaščenem obratu.



PREVIDNOST

Ne mešajte starih baterij, ki ste jih uporabili v sprehajalni palici 05-YFLED, z novimi baterijami.



OPOZORILO

Zaščitite vašo sprehajalno palico 05-YFLED pred vlago in jo hranite na suhem mestu.

SPLOŠNO

UVOD

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije v zvezi z rokovanjem s tem izdelkom. Za zagotovitev varnosti pri uporabi izdelka, skrbno preberite navodila za uporabo in upoštevajte varnostna navodila.

Sprehajalna palica je primerna za vsakodnevno notranjo in zunanjo uporabo. Višino sprehajalne palice je mogoče prilagoditi z gumbom tako, da ustrezajo višini uporabnika.

PREDGOVOR

Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje v blagovno znamko Kid-Man®. Vsak izdelek je bil tovarniško pregledan in odposlan v brezhibnem stanju. Želimo vam veliko uspeha, obenem pa upamo, da bo izdelek Kid-Man® družbe UAB Kasko Group pozitivno vplival na vaše vsakodnevno življenje.

GARANCIJA

Za izdelek izdajamo 24-mesečno garancijo, ki velja od datuma njegovega nakupa. Vse nepooblaščen spremembe, izvedene brez odobritve proizvajalca, bodo povzročile nično in neveljavno odgovornost proizvajalca. To vključuje prekoračitev največje obremenitve s strani uporabnika in nepravilno uporabo izdelka. Garancija velja le s popolnoma izpolnjenim garancijskim listom. Družba UAB Kasko Group | Kid-Man® (v nadaljnjem besedilu »proizvajalec«) v 4 tednih od prejema zahtevka s strani kupca, odloči, ali ta spada v okvir garancije ali ne. Če garancija ne krije kupčeve težave z izdelkom, lahko proizvajalec, če kupec s tem soglaša, odpravi težavo (če je to mogoče). Vse stroške, vključno s stroški prevoza, krije kupec. Popravilo v času garancije ne pomeni podaljšanja garancije.

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe in izrabe,
- nepravilne sestavitve ali nastavitve izdelka s strani kupca ali tehničnih prilagoditev, izvedenih s strani tretje osebe,
- uporabe neodobrene dodatne opreme s strani tretje osebe, namesto uporabe odobrene dodatne opreme proizvajalca,
- nepooblaščen prilagoditve in/ali uporabe neustreznega nadomestnega dela.

STANDARDI IN PREDPISI

Sprehajalna palica izpolnjuje sledeče zahteve:

a) UREDBO (EU) 2017/745 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 5. aprila 2017 o medicinskih pripomočkih, ki spreminja Direktivo 2001/83/ES, Uredbo (ES) št. 178/2002 in Uredbo (ES) št. 1223/2009 ter razveljavlja Direktivi Sveta 90/385/EGS in 93/42/EGS.

ŽIVLJENJSKA DOBA

Ob predpostavki, da se izdelek uporablja vsak dan in v skladu z varnostnimi navodili, navodili za vzdrževanje in predvideno uporabo, ki je navedena v navodilih za uporabo, pričakovana življenjska doba sprehajalne palice znaša pet (5) let. Po preteku navedenega obdobja je sprehajalno palico treba reciklirati. Sprehajalne palice ne odložite med navadne odpadke (glejte poglavje »ODSTRANJEVANJE«).

INFORMACIJE O PROIZVAJALCU

Proizvajalec: UAB "Kasko Group" (registrirana blagovna znamka Kid-Man®)

Naslov: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Spletna stran: www.kid-man.com

PODATKI O IZDELKU

Izdelek: SPREHAJALNA PALICA

Model: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

REF: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

PREDVIDENI NAMEN IN INDIKACIJE

Sprehajalna palica je primerna za vsakodnevno notranjo in zunanjo uporabo. Višino sprehajalne palice je mogoče prilagoditi z gumbom tako, da ustreza višini uporabnika. Sprehajalna palica zagotavlja podporo in stabilnost pri hoji oziroma je v pomoč bolniku, ki okreva po poškodbi, ki zahteva delno prenašanje teže na poškodovano okončino.

i Ta sprehajalna palica mora ustrezati vašemu specifičnemu zdravstvenemu stanju.

KONTRAIKACIJE

Pri uporabi sprehajalne palice v skladu z njenim predvidenim namenom, ni znanih kontraindikacij.

PREDVIDENI UPORABNIKI

Sprehajalna palica je namenjena nadomestitvi in izboljšanju mobilnosti oseb z gibalnimi težavami. Največja nosilnost sprehajalne palice je 100 kg.



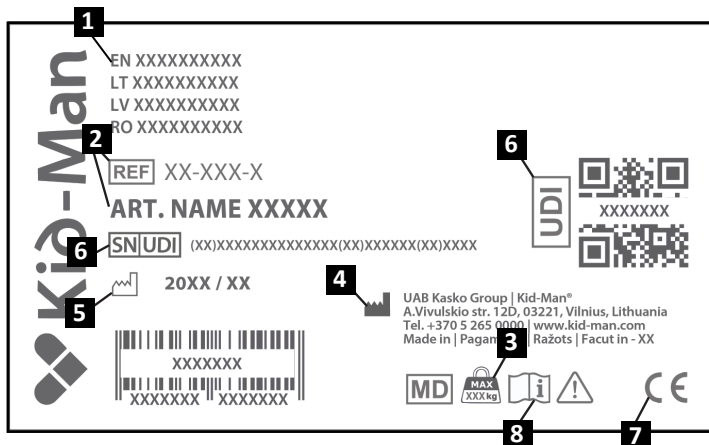
OPOZORILO

Nevarnost nesreč. Prepovedano je preseči največjo varno obremenitev sprehajalne palice.

OZNAKA IZDELKA

Izdelek je opremljen z nalepko

1. Izdelek
2. Model
3. Največja obremenitev
4. Proizvajalec/kontaktni podatki
5. Datum proizvodnje
6. Edinstveni identifikator pripomočka/Serijska številka
7. Oznaka CE
8. Preberite navodila za uporabo



VSEBINA PAKETA

Sprehajalna palica je dobavljena v embalaži in je pripravljena za uporabo. Prosimo vas, da po razpakiranju sprehajalne palice shranite njeno embalažo (če je to mogoče). To boste kasneje morda potrebovali za njeno shranjevanje ali vračilo. Ob prejemu paketa preverite, če je med prevozom prišlo do nastanka poškodb.



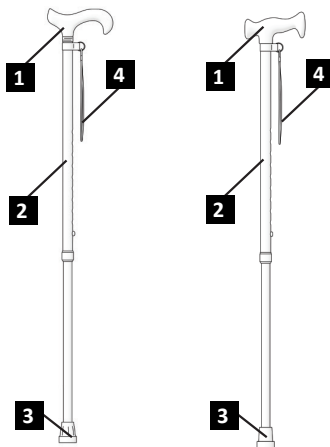
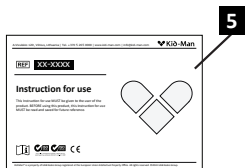
PREVIDNOST

Med razpakiranjem sprehajalne palice bodite pozorni na tveganje za nastanek poškodb zaradi ukleščenja prstov med dele sprehajalne palice.

SESTAVNI DELI IN FUNKCIJE

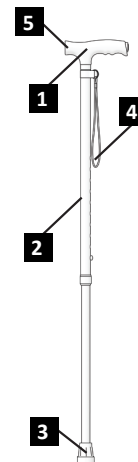
01-2331, 01-2332

1. Ročaj
2. Aluminijasta cev
3. Kapica
4. Trak
5. Navodila za uporabo



05-YFLED

1. Ročaj
2. Aluminijasta cev
3. Kapica
4. Trak
5. LED-reflektor
6. Navodila za uporabo



NASTAVITEV VIŠINE

Za varno in udobno uporabo sprehajalne palice je pomembno, da nastavite njeno višino.

Za nastavitve višine:

- 1) Pritisnite na gumb (na sliki 1 je označen s „→“).
- 2) Nastavite ustrezno višino tako, da raztegnete ali uvlečete notranjo cev (označeno s “↕” na sliki 1).
- 3) Spustite gumb, da se palica zaklene na ustrezni višini.



OPOZORILO

Pred uporabo pripomočka se prepričajte, da je vzmetni gumb v fiksнем položaju.

Pravilna dolžina sprehajalne palice je od tal do uporabnikovega zapestnega sklepa, ko slednji drži roko ob strani. Če pravilno dolžino želite enostavno izmeriti, obrnite palico z držalom navzdol in jo postavite na tla ob roko, v kateri jo boste držali (Slika 2).

VSTAVLJANJE BATERIJ V LED-REFLEKTOR SPREHAJALNE PALICE 05-YFLED

- 1) Odvijte pokrovček gumba na ročaju tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- 2) Vstavite dve bateriji AA. Bodite pozorni na pravilno poravnavo pozitivnega in negativnega pola baterij (Slika 5).
- 3) Ponovno privijte pokrovček gumba tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca (Slika 6).

LED-REFLEKTOR SPREHAJALNE PALICE 05-YFLED

Če želite vklopiti ali izklopiti reflektor, pritisnite gumb na ročaju (Slika 7).



PREVIDNOST

Ne mešajte starih baterij, ki ste jih uporabili v sprehajalni palici 05-YFLED, z novimi baterijami.



OPOZORILO

Zaščitite vašo sprehajalno palico 05-YFLED pred vlago in jo hranite na suhem mestu.

UPRAVLJANJE

DRŽANJE SPREHAJALNE PALICE

Pravilno držanje sprehajalne palice je prikazano na sliki 8.

Za optimalno porazdelitev teže palico primite s kazalcem navzdol po dolžini palice.



OPOZORILO

Na sprehajalni palici ni točk, ki bi omogočale prenašanje dodatnih bremen.



PREVIDNOST

Bodite pozorni na nevarnosti v svojem okolju, kot so ozka vrata, stopnice, gospodinjski aparati, otroške igrače, spolzke površine itd.

HOJA

Priporočljivo je, da palico držite v nasprotni roki poškodovane noge. Če pa palico uporabljate le za pomoč pri hoji, jo lahko držite v poljubni roki (v tisti, ki vam zagotavlja večje udobje). Za zagotovitev varnosti vedno poskrbite, da sta obe kapici sprehajalne palice trdno na tleh.

UPORABA STOPNIC



PREVIDNOST

Hoja po stopnicah zahteva dodatno pozornost.

Ko greste **po stopnicah navzgor**, najprej premaknite vašo močnejšo nogo, nato pa še poškodovano nogo (Slika 10).

Ko greste **po stopnicah navzdol**, najprej premaknite poškodovano nogo in palico, nato pa še drugo nogo (Slika 11).

VZDRŽEVANJE

Za zagotovitev varnega in zanesljivega delovanja palice redno izvajajte spodnje preglede in vzdrževalne postopke ali za njih zadolžite drugo osebo.



OPOZORILO

Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Prodajalcu posredujte model in serijsko številko ali se obrnite neposredno na proizvajalca. Proizvajalec in prodajalec nista odgovorna za kakršno koli škodo, povzročeno na izdelku samem ali škodo, povzročeno uporabniku, če so bili uporabljeni neoriginalni nadomestni deli, (ali) če je bilo popravilo opravljeno v nepooblaščenem obratu.

V nadaljevanju je naveden načrt priporočenih posegov vzdrževanja.

	Pred uporabo	Enkrat na teden	Enkrat na mesec	Enkrat na leto
Vizualni pregled.		X		
Preverite gumb za nastavitev višine.	X			
Očistite sprehajalno palico.			X	
Preverite gumijaste kapice.		X		
Preverite LED-reflektor sprehajalne palice 05-YFLED.		X		
Sprehajalno palico dajte v pregled pooblaščenem prodajalcu.				X



OPOZORILO

Popravilo, čiščenje ali nastavitev sprehajalne palice mora opraviti pooblaščen servisni tehnik, in sicer medtem, ko ta ni v uporabi.

ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA

Sprehajalna palica mora biti čista in brez prahu. Očistite jo lahko s krpo za brisanje prahu ali z vlažno krpo in blagim čistilnim sredstvom.

SHRANJEVANJE

Sprehajalno palico je treba hraniti v suhem okolju, stran od neposredne sončne svetlobe.

OKOLJSKI POGOJI

Hranite sprehajalno palico v sledečih pogojih:

- mejna vrednost temperature od - 20 °C do + 40 °C;
- relativna vlažnost od 20 % do 75 %.

PONOVNA UPORABA

Ta sprehajalna palica je primerna za ponovno uporabo. V ta namen je treba opraviti naslednje: Čiščenje in dezinficiranje (glejte poglavje »ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA«); pregled (glejte poglavje »VZDRŽEVANJE«).

Sprehajalno palico je treba prilagoditi novemu uporabniku v skladu s servisno dokumentacijo.

ODSTRANJEVANJE

Bodite odgovorni do okolja in vašo sprehajalno palico ustrezno odstranite. Odstranitev izdelka je predmet nacionalnih in lokalnih predpisov.

Za ustrezno recikliranje vaše sprehajalne palice se obrnite na vašo lokalno skupnost, podjetje za odstranjevanje odpadkov ali na naš servisni oddelek.

Sprehajalne palice 05-YFLED ne smete odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabniki morajo ta pripomoček odstraniti tako, da ga prinesejo na posebno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme.

RESNI ZAPLETI

O vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti družbo UAB Kasko Group | Kid-Man® in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalno prebivališče.

KONTAKTI:

Proizvajalec: UAB "Kasko Group" (registrirana blagovna znamka Kid-Man®)

Naslov: A.Vivulskio 12D, Vilna, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Spletna stran: www.kid-man.com



SPECIFIKACIJA

Model	Največje varno breme	Teža	Celotna višina
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

KARTA GWARANCYJNA / ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANCIJSKI LIST

Nazwa produktów Název výrobku Názov výrobku Ime izdelka	Model Typ Model Model	Data zakupu (wstawić) Datum nákupu (uveďte) Dátum nákupu (vložít) Datum nakupa (vnesite)	Okres gwarancji Záruční doba Záručná lehota Garancijska doba
PL Laska CZ Chodecká hůl SK Vychádzková palica SL Sprehajalna palica	01-2331 01-2332 05-YFLED		24 mesiaců měsíce mesiacov meseci

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®
 A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
 Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Data: 18.03.2019 | Datum: 18. 3. 2019 |
 Dátum 18. 3. 2019 | Datum: 18. marec 2019
 Data ostatniej aktualizacji 2025-04-28
 Datum poslední aktualizace 28. 04. 2025
 Dátum poslednej úpravy 28. 04. 2025
 Datum zadnje posodobitve: 28. 04. 2025



The quality management system of Kasko Group,
 UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001



Miejsce na SN (numer seryjny)/ UDI (Unikalny Identyfikator Wyrobu.)
 Místo na výrobní číslo | UDI
 Priestor pre SN | UDI
 Prostor za serijsko številko | Edinstveni identifikator pripomočka

Twój sprzedawca
 Váš prodejce
 Váš nákupca
 Vaš prodajalec